

EN - USER MANUAL

Working lamp

The connection and installation of this product requires know-how and experience. Allow a professional technician to carry out the installation. Incorrect routing of the cablage can damage the product or interfere with the safety of the vehicle.
Disconnect the battery in the vehicle before installation.
Install the electric cables in such a way that they cannot be clenched and/or come into contact with metal parts and cause short circuiting.

WARNINGS:

The lamp can heat up to 60°C.
The construction of the lamp prevents from changing the rake. Unscrew the lamp to change the rake, then screw it tight.
Do not look directly into the light - it may cause damage or even loss of vision. Install only in specialized workshops or professional services. Use in accordance to the purpose.

INSTALLATION:

For proper installation and use of lights it is advisable to read the instructions to ensure personal safety and durability of the products. The device must be installed out of reach of children. The appliance must be fitted out of reach of children.
If you would like to change the existing incandescent/halogen lighting on LED lighting - installation does not require to make any changes, except replacing the lamps.
While installing new / additional LED lighting you must verify the current capacity of the switch to which you are going to connect the lamp. If you exceed the current carrying capacity of the switch to which you want to connect LED lighting use an additional relay - the installation of lamps should make a professional recording engineer. Use in airy places.

DESCRIPTION:

Work lamp that can also be used as an extra reversing light. Adjustable bracket with screws included.

TECHNICAL DATA:

1. **P/N: 01612:**
   Homologation: E9
   Power: 18W
   Colour temperature: 6000K
   Light beam: spot
   Work temperature: -30°C - +50°C
   Voltage DC: 12-60V

Waterproof standards: IP67
Housing: aluminium
Dimension: 160 x 43 x 42 mm

2. **P/N: 01613:**
   Homologation: E9
   Power: 18W
   Colour temperature: 6000K
   Light beam: spot
   Work temperature: -30°C - +50°C
   Voltage DC: 12-60V
   Waterproof standards: IP67
   Housing: aluminium
   Dimension: 111 x 61 x 55 mm
3. **P/N: 01614:**
   Homologation: E9
   Power: 27W
   Colour temperature: 6000K
   Light beam: spot
   Work temperature: -30°C - +50°C
   Voltage DC: 12-60 V
   Waterproof standards: IP67
   Housing: aluminium
   Dimension: 106 x 106 x 32 mm
4. **P/N: 01615:**
   Homologation: E9
   Power: 27W
   Colour temperature: 6000K
   Light beam: spot
   Work temperature: -30°C - +50°C
   Voltage DC: 12-60V
   Waterproof standards: IP67
   Housing: aluminium
   Dimension: Ø115 x 35 mm
5. **P/N: 01700:**
   Homologation: E9
   Power: 48W
   Colour temperature: 6000K
   Luminous flux: 4000lm
   Temperature: -30°C +50°C
   Voltage: DC 9-60V
   Waterproof standards: IP67
   Dimension: 108 x 108 x 57mm

ENVIRONMENTAL PROTECTION

This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lampa robocza

Podłączenie i montaż tego produktu wymaga wiedzy merytorycznej
i doświadczenia. W razie potrzeby montaż należy zlecić profesjonaliście. Błędne poprowadzenie przewodów może uszkodzić produkt lub zaburzyć bezpieczne prowadzenie pojazdu.
Przed montażem odłącz akumulator.
Zainstaluj przewody elektryczne w taki sposób, aby nie mogły zostać zwarte i/lub aby nie miały kontaktu z metalowymi częściami i nie powodowały zwarcia.

UWAGA:

Lampa może nagrzewać się do temperatury 60°C.
Konstrukcja lampy zapobiega samoczynnej zmianie kąta pochylenia, w celu zmiany tego kąta należy poluzować śruby mocujące, zmienić położenie lampy, a następnie dokręcić śruby.
Nie kierować słupa światła w kierunku oczu - może to powodować obrażenia lub nawet utratę wzroku. Montaż wyłącznie w wyspecjalizowanych zakładach, bądź profesjonalnych serwisach. Używać zgodnie z przeznaczeniem.

MONTAŻ:

W celu prawidłowego montażu i użytkowania lamp zaleca się przeczytać instrukcję, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i trwałość produktu. Urządzenie musi być montowane w miejscu niedostępnym przez

dzieci. W przypadku zmiany istniejącego oświetlenia żarnikowego/halogenowego na oświetlenie Ledowe w instalacji nie wymaga się dokonywania żadnych zmian, poza wymianą samych lamp.
Podczas montażu nowego/dodatkowego oświetlenia Led należy zweryfikować obciążalność prądową włącznika pod który ma zostać podłączona lampa. W przypadku przekroczenia obciążalności prądowej włącznika pod który chcemy podłączyć oświetlenie Ledowe, należy zastosować dodatkowy przekaźnik - instalacji lamp powinien dokonywać wykwalifikowany elektryk. Stosować w przewiewnych miejscach.

OPIS:

Lampa robocza, która może pełnić również funkcję światła cofania. W zestawie pałąk mocujący, który można ustawiać pod kątem, oraz komplet śrub.

DANE TECHNICZNE:

1. **P/N: 01612:**
   Homologacja: E9
   Moc: 18 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: Skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 160x43x42mm
2. **P/N: 01613:**
   Homologacja: E9
   Moc: 18 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 111x61x55 mm
3. **P/N: 01614:**
   Homologacja: E9
   Moc: 27 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 106x106x32 mm
4. **P/N: 01615:**
   Homologacja: E9
   Moc: 27 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: Ø115x35 mm
5. **P/N: 01700:**
   Homologacja E9
   Moc: 48W
   Barwa: 6000K
   Moc światła: 4000lm
   Temperatura pracy: -30°C +50°C
   Napięcie: DC 9-60V
   Klasa szczelności: IP67
   Wymiary: 108x108x57mm

DBAJ O ŚRODOWISKO!

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Lámpara de Trabajo

Podłączenie i montaż tego produktu wymaga wiedzy merytorycznej
i doświadczenia. W razie potrzeby montaż należy zlecić profesjonaliście. Błędne poprowadzenie przewodów może uszkodzić produkt lub zaburzyć bezpieczne prowadzenie pojazdu.
Przed montażem odłącz akumulator.
Zainstaluj przewody elektryczne w taki sposób, aby nie mogły zostać zwarte i/lub aby nie miały kontaktu z metalowymi częściami i nie powodowały zwarcia.

UWAGA:

Lampa może nagrzewać się do temperatury 60°C.
Konstrukcja lampy zapobiega samoczynnej zmianie kąta pochylenia, w celu zmiany tego kąta należy poluzować śruby mocujące, zmienić położenie lampy, a następnie dokręcić śruby.
Nie kierować słupa światła w kierunku oczu - może to powodować obrażenia lub nawet utratę wzroku. Montaż wyłącznie w wyspecjalizowanych zakładach, bądź profesjonalnych serwisach. Używać zgodnie z przeznaczeniem.

MONTAŻ:

W celu prawidłowego montażu i użytkowania lamp zaleca się przeczytać instrukcję, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i trwałość produktu. Urządzenie musi być montowane w miejscu niedostępnym przez dzieci. W przypadku zmiany istniejącego oświetlenia żarnikowego/halogenowego na oświetlenie Ledowe w instalacji nie wymaga się dokonywania żadnych zmian, poza wymianą samych lamp.
Podczas montażu nowego/dodatkowego oświetlenia Led należy zweryfikować obciążalność prądową włącznika pod który ma zostać podłączona lampa. W przypadku przekroczenia obciążalności prądowej włącznika pod który chcemy podłączyć oświetlenie Ledowe, należy zastosować dodatkowy przekaźnik - instalacji lamp powinien dokonywać wykwalifikowany elektryk. Stosować w przewiewnych miejscach.

OPIS:

Lampa robocza, która może pełnić również funkcję światła cofania. W zestawie pałąk mocujący, który można ustawiać pod kątem, oraz komplet śrub.

PARÁMETROS TÉCNICOS:

1. **P/N: 01612:**
   Homologacja: E9
   Moc: 18 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: Skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 160x43x42mm
2. **P/N: 01613:**
   Homologacja: E9
   Moc: 18 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 111x61x55 mm
3. **P/N: 01614:**
   Homologacja: E9
   Moc: 27 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 106x106x32 mm
4. **P/N: 01615:**
   Homologacja: E9
   Moc: 27 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium

Wymiary: Ø115x35 mm

5. **P/N: 01700:**
   Homologacja E9
   Moc: 48W
   Barwa: 6000K
   Moc światła: 4000lm
   Temperatura pracy: -30°C +50°C
   Napięcie: DC 9-60V
   Klasa szczelności: IP67
   Wymiary: 108x108x57mm

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Esta marca que figura en el producto y en su literatura indica que este tipo de producto no debe eliminarse con los desechos domésticos al final de su vida útil a fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana. Por lo tanto, se invita a los clientes a que suministren para su correcta eliminación, diferenciando este producto de otros tipos de residuos y lo reciclen de forma responsable, con el fin de reutilizar estos componentes. Por lo tanto, se invita al cliente a ponerse en contacto con la oficina local del proveedor para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y el reciclaje de este tipo de producto. Traducción realizada con la versión gratuita del traductor

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

LED pracovní světlo

Podłączenie i montaż tego produktu wymaga wiedzy merytorycznej
i doświadczenia. W razie potrzeby montaż należy zlecić profesjonaliście. Błędne poprowadzenie przewodów może uszkodzić produkt lub zaburzyć bezpieczne prowadzenie pojazdu.
Przed montażem odłącz akumulator.
Zainstaluj przewody elektryczne w taki sposób, aby nie mogły zostać zwarte i/lub aby nie miały kontaktu z metalowymi częściami i nie powodowały zwarcia.

UWAGA:

Lampa może nagrzewać się do temperatury 60°C.
Konstrukcja lampy zapobiega samoczynnej zmianie kąta pochylenia, w celu zmiany tego kąta należy poluzować śruby mocujące, zmienić położenie lampy, a następnie dokręcić śruby.
Nie kierować słupa światła w kierunku oczu - może to powodować obrażenia lub nawet utratę wzroku. Montaż wyłącznie w wyspecjalizowanych zakładach, bądź profesjonalnych serwisach. Używać zgodnie z przeznaczeniem.

MONTAŻ:

W celu prawidłowego montażu i użytkowania lamp zaleca się przeczytać instrukcję, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i trwałość produktu. Urządzenie musi być montowane w miejscu niedostępnym przez dzieci. W przypadku zmiany istniejącego oświetlenia żarnikowego/halogenowego na oświetlenie Ledowe w instalacji nie wymaga się dokonywania żadnych zmian, poza wymianą samych lamp.
Podczas montażu nowego/dodatkowego oświetlenia Led należy zweryfikować obciążalność prądową włącznika pod który ma zostać podłączona lampa. W przypadku przekroczenia obciążalności prądowej włącznika pod który chcemy podłączyć oświetlenie Ledowe, należy zastosować dodatkowy przekaźnik - instalacji lamp powinien dokonywać wykwalifikowany elektryk. Stosować w przewiewnych miejscach.

OPIS:

Lampa robocza, która może pełnić również funkcję światła cofania. W zestawie pałąk mocujący, który można ustawiać pod kątem, oraz komplet śrub.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

1. **P/N: 01612:**
   Homologacja: E9
   Moc: 18 W

Barwa światła: 6000K
Strumień świetlny: Skupiony
Temperatury pracy: -30°C - +50°C
Napięcie DC: 12-60 V
Klasa szczelności: IP67
Obudowa: aluminium
Wymiary: 160x43x42mm

2. **P/N: 01613:**
   Homologacja: E9
   Moc: 18 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 111x61x55 mm
3. **P/N: 01614:**
   Homologacja: E9
   Moc: 27 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 106x106x32 mm
4. **P/N: 01615:**
   Homologacja: E9
   Moc: 27 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: Ø115x35 mm
5. **P/N: 01700:**
   Homologacja E9
   Moc: 48W
   Barwa: 6000K
   Moc światła: 4000lm
   Temperatura pracy: -30°C +50°C
   Napięcie: DC 9-60V
   Klasa szczelności: IP67
   Wymiary: 108x108x57mm

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

SK - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

LED pracovní světlo

Podłączenie i montaż tego produktu wymaga wiedzy merytorycznej
i doświadczenia. W razie potrzeby montaż należy zlecić profesjonaliście. Błędne poprowadzenie przewodów może uszkodzić produkt lub zaburzyć bezpieczne prowadzenie pojazdu.
Przed montażem odłącz akumulator.
Zainstaluj przewody elektryczne w taki sposób, aby nie mogły zostać zwarte i/lub aby nie miały kontaktu z metalowymi częściami i nie powodowały zwarcia.

UWAGA:

Lampa może nagrzewać się do temperatury 60°C.
Konstrukcja lampy zapobiega samoczynnej zmianie kąta pochylenia, w celu zmiany tego kąta należy poluzować śruby mocujące, zmienić położenie lampy, a następnie dokręcić śruby.
Nie kierować słupa światła w kierunku oczu - może to powodować obrażenia lub nawet utratę wzroku. Montaż wyłącznie w wyspecjalizowanych zakładach, bądź profesjonalnych serwisach. Używać zgodnie z przeznaczeniem.

MONTAŻ:

W celu prawidłowego montażu i użytkowania lamp zaleca się przeczytać instrukcję, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i trwałość produktu. Urządzenie musi być

montowane w miejscu niedostępnym przez dzieci. W przypadku zmiany istniejącego oświetlenia żarnikowego/halogenowego na oświetlenie Ledowe w instalacji nie wymaga się dokonywania żadnych zmian, poza wymianą samych lamp.
Podczas montażu nowego/dodatkowego oświetlenia Led należy zweryfikować obciążalność prądową włącznika pod który ma zostać podłączona lampa. W przypadku przekroczenia obciążalności prądowej włącznika pod który chcemy podłączyć oświetlenie Ledowe, należy zastosować dodatkowy przekaźnik - instalacji lamp powinien dokonywać wykwalifikowany elektryk. Stosować w przewiewnych miejscach.

OPIS:

Lampa robocza, która może pełnić również funkcję światła cofania. W zestawie pałąk mocujący, który można ustawiać pod kątem, oraz komplet śrub.

TECHNICKÉ PARAMETRE

1. **P/N: 01612:**
   Homologacja: E9
   Moc: 18 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: Skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 160x43x42mm
2. **P/N: 01613:**
   Homologacja: E9
   Moc: 18 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 111x61x55 mm
3. **P/N: 01614:**
   Homologacja: E9
   Moc: 27 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: 106x106x32 mm
4. **P/N: 01615:**
   Homologacja: E9
   Moc: 27 W
   Barwa światła: 6000K
   Strumień świetlny: skupiony
   Temperatury pracy: -30°C - +50°C
   Napięcie DC: 12-60 V
   Klasa szczelności: IP67
   Obudowa: aluminium
   Wymiary: Ø115x35 mm
5. **P/N: 01700:**
   Homologacja E9
   Moc: 48W
   Barwa: 6000K
   Moc światła: 4000lm
   Temperatura pracy: -30°C +50°C
   Napięcie: DC 9-60V
   Klasa szczelności: IP67
   Wymiary: 108x108x57mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontejnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.